



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា  
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia  
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King  
Royaume du Cambodge  
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង  
Trial Chamber  
Chambre de première instance

<b>ឯកសារដើម</b>
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de réception): ..... 29 ..... 08 ..... 2016
ម៉ោង (Time/Hours): ..... 14 : 30
មន្ត្រីទទួលខុសត្រូវករណី/Case File Official Agent chargé du dossier: ..... SANN ..... RADA

**WRITTEN RECORD OF PROCEEDINGS**

**PUBLIC**

Case File N° 002/19-09-2007-ECCC/TC

29 June 2016

Substantive Hearing on evidence - Day 427

Prepared by:

Ms. Sivhoang CHEA and Ms. Maddalena GHEZZI

<b>Attendance Record</b>
<b>Before:</b> Judge NIL Nonn (President); Judge Jean-Marc LAVERGNE; Judge YOU Ottara; Judge THOU Mony; Judge Martin KAROPKIN
<b>Reserve Judges:</b>
<b>Greffiers:</b> Ms. Sivhoang CHEA; Ms. Maddalena GHEZZI
<b>OCP:</b> Mr. Vincent De Wilde D'Estmael; Mr. William SMITH; Mr. SREA Rattanak
<b>Accused:</b> Mr. NUON Chea (from the holding cell); Mr. KHIEU Samphan
<b>Defence for the Accused Nuon Chea:</b> Mr. Victor KOPPE; Mr. SON Arun
<b>Defence for the Accused Khieu Samphan:</b> Ms. Anta GUISSÉ; Mr. KONG Sam Onn
<b>Appointed Standby Counsel for KHIEU Samphan:</b> Ms. TOUCH Voleak; Mr. Calvin SAUNDERS
<b>Civil Parties:</b> Mr. PICH Ang; Ms. Marie GUIRAUD; Mr. VEN Pov; Mrs. SIN Soworn; Mr. HONG Kimsuon; Mr. LOR Chunthy; Ms. TY Srinna
<b>Witness:</b> Mr. CHHUN Samorn (2-TCCP-236); Mr. MEAS Soeurn (2-TCW-917)
<b>Others:</b> Mr. UCH Arun (Court Officer); Ms. SOUN Dararaeksmeay; Ms. Nathalie MARTIN (Trial Chamber Intern)

<u>General court times</u>		
Day	Start time: 9:01	Finish time: 16:01
Recess am	Start time: 10:11	Finish time: 10:30
Recess	Start time: 11:34	Finish time: 13:30
Recess pm	Start time: 14:41	Finish time: 14:59
	Total Court Time:	4 hr 27 min

<u>Proceedings</u>			
Type of Issue	Raised By	Start time	Finish time
Opening of hearing and report on attendance of the parties	Trial Chamber, Greffier	09:01	09:03
NUON Chea request to follow the proceedings from the holding cell	NUON Chea Defence	09:03	09:05
KHIEU Samphan request to clarify the scope of internal purges in Case 002/02 (E420)	Trial Chamber	09:05	09:06
Hearing of Witness CHHUN Samorn (2-TCCP-236)	KHIEU Samphan Defence	09:06	09:25
Hearing of Witness MEAS Soeurn (2-TCW-917)	Trial Chamber	09:40	09:47
	Co-Prosecutors	09:47	15:19
	Lead Co-Lawyers	15:19	15:25
	NUON Chea Defence	15:26	15:59
Co-Prosecutors' request for extra time to question Witness MEAS Soeurn (2-TCW-917)	Co-Prosecutors	09:36	09:39
	Trial Chamber	09:39	09:40
	Co-Prosecutors	11:26	11:29
	KHIEU Samphan Defence	11:29	11:29
	NUON Chea Defence	11:29	11:30
	Co-Prosecutors	11:31	11:32
	Trial Chamber	11:32	11:33

### Summary of Proceedings

#### Opening of hearing and report on attendance of the Parties

The President opened the proceedings and the Greffier informed the Trial Chamber that all Parties were present.

#### NUON Chea request to follow proceedings from the holding cell

The Trial Chamber granted NUON Chea's request to waive his right to be present in the courtroom and to follow the remainder of proceedings from the holding cell.

#### KHIEU Samphan request to clarify the scope of internal purges in case 002/02 (E420)

The Trial Chamber found that the proposed testimony of witness 2-TCW-917 falls within the scope of internal purges in Case 002/02 as defined in the Closing Order and proceeded to hear witness 2-TCW-917 as scheduled.

Hearing of witness CHHUN Samorn (2-TCCP-236)

The KHIEU Defence questioned witness CHHUN Saman (2-TCCP-236).

Hearing of witness MEAS Soeurn (2-TCW-917)

The Trial Chamber, Co-Prosecutors, Lead Co-Lawyers and NUON Chea Defence questioned MEAS Soeurn (2-TCW-917).

Co-Prosecutors' request for extra time to question witness MEAS Soeurn (2-TCW-917)

The Trial Chamber granted the Co-Prosecutors an additional 40 minutes to question witness MEAS Soeurn (2-TCW-917).

## Reclassified

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/2229	D108/26.218	00086773-00086777; 00784616-00784622; 00834771-00834777	Annex 218: S-21 Prisoner List containing names of prisoners from the EastZone	P	00086773; 00086775	00784617; 00784619	00834772; 00834774
E3/1949	16.13	00082795-00082814; 00937117-00937156; /	Name list of prisoners interrogated in 1975, 1976 and 1977	P	/	00937155	/
E3/2494	D159/5.89	00318531-00319337; 00347478-00347526; 00826428-00826478	Confession of Suos Neou alias Chhouk and Men, secretary of sector 24	P	/	/	/
E3/2990	D288/6.2.22	00038317-00039145; 00284020-00284033; 00294505-00294505	S-21 Confession of SUOS Neou alias CHHOUK alias MEN alias VIII	P	/	/	/
E3/345	D288/4.20.1	00328644-00328714; 00328442-00328537; 00328538-00328643	Transcript of Proceeding Duch Trial - Trial Management Meeting 18 May 2009	P	/	00328489	00328590
E3/7328	E307/5.2.12	01138090-	Attachment 12: Excerpts	P	/	01002086	/

		01138093; 01002086- 01002086; /	from Minutes of the April 11 1977 Meeting of the Standing Committee of the Party Central Committee				
E3/1105	D248/5.1.2	00020899- 00020900; 00574470- 00574470; 00532712- 00532712	To Respected and Beloved camarade Bang about received telegram	P	00020899- 00020900	00574470	00532712
E3/2096	16.64	00006749- 00006756; 00182904- 00182912; 00182904- 00182912	Name list of traitors in Eastern zone	P	00006753	00182908	/
E3/1205	D366/7.1.802	00020859- 00020860; 00602594- 00602594; 00529525- 00529526	To beloved and missed Office 870 about Khmer named Nhep Norn aka Nhep Rom	P	00020860	00602594	00529526
E3/1036	D108/28.93	00020851- 00020851; 00335206- 00335206; 00630729- 00630729	Annex 93: Telegram no 32 sent to Office 870	P	00020851	00335206	00630729
E3/3015R	D295/2/2.16R	V00422521- V00422521; /; /	Video entitled "Pol Pot visiting a rubber tree plantation and Khmer Rouge soldiers preparing for war"	P	2 min 19 sec	/	/

### Other documents (No Change)

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/5531	D232/88	00418500- 00418516; 00425883- 00425896; 00441593- 00441610	Written Record of Interview of MEAS Soeun	P	00418502; 00418506; 00418507; 00418509; 00418514	00425885; 00425888; 00425889 00425890; 00425894	004441595; 004441599- 004441600; 004441601; 004441603; 004441608
E3/1815	4.24	00104672- 00104890; 00487091- 00487550; /	How Pol Pot Came to Power	P	00104787- 00104788	00487327	/
E3/3995	E131/1/13.3	00844550-	Annex 3: Book by Steve	P	00844574-	00773726	00802812

		00844616; 00773700- 00773771; 00802800- 00802833	Heder: "Racism, Marxism, Labelling and Genocide in Ben Kiernan's The Pol Pot Regime"		00844575		
E3/5799	D288/4.32.1	00341881- 00341954; 00341683- 00341779; 00341780- 00341880	Transcript of Proceedings - "Duch" Trial - 15 June 2009	P	00341902	00341710	/
E3/1563	D43/IV- Annex 96	00175121- 00175187; 00827894- 00827958; 00962767- 00962818	Annex 96: 863bbkkh Colour copy Excerpt of Confession of Pech Phan alias Mey Phau	P	00175121	00827894	00962767
E3/2285	D108/26.86	00009067- 00009317; 00873122- 00873671; /	Annex 86: List of prisoners	P	00009299	00873624	/
E3/89	D366/7.1.562	00062452- 00062509; 00417599- 00417643; 00332681- 00332725	Interview with Ieng Sary by Steve Heder 1996	P	00062502- 00062504	00417638- 00417639	003327119- 003327120
E3/4650	D210/10	00392108- 00392132; 00436877- 00436898; 00463013- 00463036	Transcript of recorded interview with NUON Saret in 1990	P	00392125- 00392126	00436892	00463029230
E3/387	D210/5	00379481- 00379518; 00350200- 00350231; 00441411- 00441453	Transcript of recorded interview with OUK Bunchhoeun on 04-08-1990	P	/	/	/

**Oral Orders/Decisions:**

- Order authorising the Accused NUON Chea to follow the proceedings from the holding cell and instructing the AV Unit to connect the AV link to the proceedings (9:03)
- Decision to hear the Witness 2-TCW-917 as he falls within the scope of internal purges in case 002/02 (09:06)
- Decision to grant the Co-Prosecutors extra time to question Witness 2-TCW-917 (11:32)
- Order to take the Accused to the Detention Facility and bring them back to the courtroom for the hearing on 30 June 2016 (16:01)

**Order for Adjournment of Hearing**

The hearing will resume on Thursday, 30 June 2016 at 9:00 a.m.

Phnom Penh, 29 June 2016

Greffier

Ms. Sivhoang CHEA



Greffier

Ms. Maddalena GHEZZI